

DALAI LAMA

& SOFIA STRIL-REVER

Cartea
compasiunii

O CHEMARE LA REVOLUTIE



1

Am încredere în voi

Dragi frați și surori, tinerii mei prieteni,

Sunteți născuți la începutul mileniului al treilea. Voi sunteți tinerețea lumii. Acest secol abia a împlinit 20 de ani. Este încă foarte tânăr, la fel ca voi. Lumea va crește odată cu voi. Va fi suma acțiunilor voastre.

Vă lansez acest apel pentru că v-am urmărit și am încredere în voi. În ultimii ani am avut onoarea să mă întâlnesc cu voi, fie în India, fie de-a lungul vizitelor mele în țări îndepărtate din Europa, Statele Unite, Canada, Australia,

precum și în Japonia. În urma conversațiilor noastre, am căpătat convingerea că generația voastră are capacitatea de a transforma acest secol nou într-unul de pace și comunicare. Veți ști cum să împăcați omenirea scindată de astăzi cu ea însăși și cu mediul înconjurător.

Reînnoirea pe care o întrupați este înconjurată de tenebrele vechii lumi, un haos de întunecare, durere și lacrimi. Vă aflați în primele rânduri ale unei nopți pline de pericole, în care ura, egoismul, violența, lăcomia și fanatismul amenință viața pe pământ. Dar tinerețea voastră are puterea neostenită a zilei de mâine, care face posibilă ștergerea moștenirii obscurantiste a trecutului.

Tinerii mei prieteni, voi sunteți speranța mea pentru omenire. Vreau să v-o spun tare și răspicat, ca să îmi auziți mesajul și să luați măsuri.

Privesc spre viitor cu încredere, pentru că am convingerea că o să îl faceți să evolueze spre fraternitate, spre mai multă dreptate și solidaritate.

Vă vorbesc din experiența mea de mai bine de 80 de ani. La vârsta de 16 ani¹, pe 17 noiembrie 1950, mi-am pierdut libertatea când am urcat pe tronul de aur al Lhasei, pentru a-mi asuma puterea supremă, laică și religioasă, asupra Tibetului. La 25 de ani, în martie 1959, mi-am pierdut țara, anexată cu forța de către Republica Populară Chineză. Născut în 1935, am cunoscut supliciile secolului al XX-lea, secolul celor mai mari vărsări de sânge din istorie. Asta pentru că minunata inteligență umană, în loc să lucreze în favoarea vieții, să o prețuiască și să o protejeze, a decis să o distrugă, utilizând forța de la care își trage puterea soarele însuși.

V-ați născut într-o lume în care arsenalele de diferite forțe nucleare au puterea să distrugă planeta de mai multe zeci de ori.

Bunicii și părinții voștri au fost martorii războaielor mondiale și multiplelor conflicte care ne trec lumea prin foc și prin sânge, conflicte care în secolul trecut au făcut 231 de milioane de victime. Un tsunami de o violență nemaiîntâlnită a măturat omenirea și se hrănește în continuare cu naționalism exacerbat, rasism, antisemitism și îndoctrinare. Am trăit în vremurile Holocaustului nazist din Europa, incendiului nuclear din Japonia, Războiului Rece, carnagiului populației civile din Coreea, Vietnam și Cambodgia, Revoluției Culturale și foametei care au făcut 70 de milioane de victime în China și Tibet.

Ați văzut și voi odată cu mine Afganistanul și Orientul Mijlociu angajându-se în conflicte care au devastat țări care au fost cândva leagăne de civilizație. Astăzi vedem imagini din Marea Mediterană, ale cărei valuri aduc la mal corpurile înecate ale copiilor, adolescenților, femeilor și bărbaților care încearcă să o traverseze ca ultimă scăpare, în speranța de a supraviețui atât ei, cât și familiile lor.

Tot împreună asistăm și la distrugerea ecosistemului Pământului, cu scăderea alarmantă a biodiversității, provocată de dispariția unei specii vegetale sau animale la fiecare 20 de minute. Asistăm la defrișarea masivă a Pădurii Amazoniene, care înseamnă prădarea ultimului mare plămân al planetei. Suntem martorii acidificării tuturor oceanelor, albirii marii

bariere de corali și topirii banchizei din Arctica și Antarctica. La cel de al treilea pol, în Tibet, reculul celor 46 000 de ghețari himalaieni amenință cu secarea marile fluvii din Asia, surse de viață pentru un miliard și jumătate de riverani.

Dar cunoașteți și voi foarte bine toate acestea. Pentru că sunteți născuți și ați crescut în spirala acestei distrugerii la scară mondială, cauzate de războaie, terorism și de jefuirea resurselor naturale.

Uniunea Europeană, model de pace pentru lume

Nu vă lăsați influențați de „sindromul lumii rele”², conform expresiei prietenilor noștri anglosaxoni! Riscați să vă înecați în disperare, fără să

vă dați seama că spiritul țării progresează datorită educației pentru democrație și drepturilor omului. Da, împăcarea este posibilă! Vedeți cazul Germaniei și Franței: nu mai puțin de 20 de conflicte le-au stat în cale începând din secolul al XVI-lea, atingând un paroxism de barbarie în timpul celor două războaie mondiale. În 1914 și 1939, la Paris și la Berlin, convoaiele militare îi duc pe tinerii soldați pe front. Sunt de vârsta voastră și nu știu ce atrocități îi așteaptă pe câmpul de bătlie și în noroaiele din tranșee, nu cunosc oroarea din lagărele de concentrare. Un tineret decimat, familii îndoliate și milioane de orfani, țări în ruină, o civilizație îngenunchată.

Dar la beligeranții de altădată, dorința de pace depășea patriotismul care îi îndemna la

război. Konrad Adenauer și Robert Schuman, lideri cu adevărat vizionari, au pus bazele Uniunii Europene, mânați de un elan exemplar de fraternitate și solidaritate. Lor li s-au alăturat și alți oameni politici, într-un efort de comunicare menit să cicatrizeze rănila popoarelor profund îndurerate.

Europa îmi dă destule motive să sper la bunăstarea generației voastre. Dinamica sa de pace se îndreaptă către noua realitate a acestui secol. Este o mișcare pe care tendințele naționaliste crescând din unele state membre nu o pot opri. După cum bine știți, există deja în întreaga lume numeroase organizații europene regionale³, care funcționează după modelul european.

Faceți-le să evolueze către o formă de integrare mai activă, astfel încât să minimalizeze

riscurile aparițiilor unor conflicte și să promoveze valorile fundamentale ale democrației și ale libertății, încălcate astăzi în zonele de anarhie de pe toate continentele. Așadar, vă invit să răspândiți spiritul Uniunii Europene peste tot în lume. Și mă bucur să observ că există o atmosferă care vă adună, dincolo de tendințele separatiste moștenite de la părinții voștri. Mai ales exemplul Belgiei este revelator. Ați știut să treceți peste disensiunile dintre flamanzi și valoni pentru a vă solidariza în jurul urgenței reprezentate de mediul înconjurător. În același spirit și dând dovadă de pertinență, Greta Thunberg a interpellat Parlamentul European, reproșând faptul că mai multe sesiuni de discuții fuseseră dedicate subiectului Brexitului – un fenomen care scindează – în timp ce climei nu îi fusese

dedicată nici măcar una, chiar dacă aceasta reprezintă interesul superior pe care îl împărtășim cu toții⁴. Asta arată că sunteți conștienți de nevoia de a dărâma barierele politice, religioase sau ideologice pe care generațiile anterioare le-au ridicat între voi, pentru a ajunge la un consens în ceea ce ține de problemele esențiale ale timpului vostru.

Tineri din Africa, înființați o Uniune Africană, reunind țările marelui vostru continent. Tineri canadieni și americani, înființați o Uniune Nord-Americană. Tineri din America Latină, o Uniune Latino-Americană; și tineri din Asia, o Uniune Asiatică. La nivel internațional, ONU va avea astfel șanse mai mari să dea viață frumoasei expresii care deschide cartă sa fondatoare: „Noi, popoarele Națiunilor Unite...”